

Уроки иностранного языка - уроки жизни!

Счастье, когда тебя понимают не только на русском, но и на немецком



Мария Андреевна Кардашина и Галина Ивановна Шульгина, учителя немецкого языка

## ШРАЙБИКУС ИЗ УЧЕБНИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Помню, как я получила в школьной библиотеке свой первый учебник немецкого языка. До начала учебного года я его несколько раз открывала, листала, рассматривала не только картинки, но и незнакомые буквы. И помню, с каким интересом пошла на первый урок...

Сегодня я хочу рассказать об учителе немецкого языка М.А. Кардашиной. Честно сказать, будучи четверокласской, я побаивалась строгую Марию Андреевну, заменявшую мою учительницу Г.И. Шульгину, уж больно суровой она мне казалась. Было стыдно идти к ней на урок неподготовленной, и я с особым усердием учила слова, вела словарик и читала тексты. А, шагая по дороге из школы домой, считала дома, произнося числительные на немецком языке, или представляла себя Шрайбикусом - фоторепортером, выискивая сюжеты из деревенской жизни. А какое удовольствие нам доставляли немецкие песни, которые мы разучивали и пели.

Теперь я понимаю, что у Марии Андреевны был не просто талант к обучению детей, но она всю себя посвятила школе и ученикам. Строгая-престрогая и одновременно душевная и сердечная, любимая учениками и уважаемая коллегами, подготовившая преемников - многие ее ученики стали преподавателями иностранного языка. Это Н.А. Исаева, Н.М. Романова, А.А. Куляшов, Г.Н. Дьячина, Н.Б. Пономарева, С.А. Зимина...

## ИСТОРИЯ СЕМЬИ - ИСТОРИЯ ЖИЗНИ

Родилась Мария Андреевна в 1933 году в д. Нижнем Кирчигазе Ачитского района. Ее отец А.Н. Мешавкин являлся одним из организаторов колхоза «Заря», трудился в нем бригадиром, счетоводом. Писал в областную «Крестьянскую газету» под редакцией П.П. Бажова. С 1931 года являлся литсотрудником районной газеты «Голос колхозника», поэтому и перевез семью в Манчаж.

В семье Мешавкиных родилось шестеро детей: Анна, Николай, Мария, Валентина, Людмила и Тамара. Мама, Татьяна Михайловна, трудилась разнорабочей в колхозе, а затем техничкой в типографии. Тяжело ей достались военные годы. Мария Андреевна вспоминает:

- Жили голодно, всегда хотелось есть. От голода пала и наша корова. Помню, как мама ревела в голос, и мы за ней. В то время брат Николай стал маме опорой - помогал во всем. В Кирчигазе у мамы жили три сестры, так она и Коля ходили к ним с саночками и привозили от них картошки и немного отрубей. Ходили они и в лес, где рубили дрова.

Людмила из всех нас была самой передовой ягодницей - собирала землянику обеими руками. Ягодами мы спасались, ели вдоволь, вялили. Помню, как мама забиралась на высокую черемуху и загибала вниз верхние ветки. Черемуху мы сушили и толкли в муку. Кстати, Лида играла на балалайке.

С нами жила сродная сестра Нюра (училась в Манчажской школе). Ее мать раз в неделю приезжала из Бишкова и привозила для дочери ярушник (каравай). Однажды наша мама села на лавку рядом с Нюрой и заплакала: «Виновата я перед тобой, Нюра, грешна - отрезала по маленькому кусочку от твоего каравая своим ребятишкам».

Светлыми моментами были для нас весточки от папы. Каждому из нас он писал отдельное письмо. Запомнилось обращение к сестре: «Тамарочка, у тебя глазки, как наша Уфа, голубые-голубые». А меня ласково называл «Беляночкой» - светловолосая я была. Николаю давал советы по учебе и грамотности письма. Коля в детстве облазил все овраги, леса, каменоломни - увлекался поиском камней и даже собрал коллекцию. Он впоследствии окончил геолого-разведочный техникум, трудился в Монголии и Сибири. Он же увлек моего сына Александра поиском отпечатков растений в слоях плитняка, что находится у нас в Колыпином логу. Саша даже нашел древний отпечаток веточки, похожей на папоротник.

Отец, Андрей Никанорович, был призван на фронт в 1942 году. Работником политотдела 221-й дивизии, сформированной в Красноуфимске, принимал участие в боях под Сталинградом. Войну завершил в Берлине в звании старшего сержанта. Награжден орденом Красной Звезды, медалью «За отвагу».

- Когда папа вернулся с войны, - продолжает Мария Андреевна, - он привез всем по отрезу. Мама сшила нам красивые «победные» платья.

Андрей Никанорович после войны вновь трудился в районной газете, являясь ее редактором. А после ликвидации района работал собственным корреспондентом областной газеты «Уральский рабочий». Василий Карпушов, муж сестры Анны, сотрудничал с редакцией районной газеты, а впоследствии его сын Александр, окончивший журфак, стал профессиональным журналистом. Анна же закончила литературный факультет пединститута. Во время учебы папа часто приезжал к Анне, и все ее подружки завидовали тому, какой у нее красивый и известный папа.

ВСЕГДА МЫ ВМЕСТЕ, ВСЕГДА МЫ ВМЕСТЕ, ГДР И СОВЕТСКИЙ СОЮЗ!

Училась Мария Андреевна в деревянной двухэтажной школе с печным отоплением. На первом этаже - библиотека. Тут же школьные мастерские, где учащиеся осваивали два направления: металлообработка и работа по дереву. Был при школе гараж с гусеничным трактором и машиной. Из учителей того времени Мария Андреевна запомнила Г.Я. Корякова, П.Д. Юрьева, Е.П. Юрьеву. Но самое большое влияние на нее оказал Николай Прокопьевич Тихонов, преподававший немецкий язык. Благодаря его урокам в 1951 году она поступила в Свердловский педагогический институт на факультет «Немецкий язык», по окончании которого получила диплом с отличием и вернулась в родную школу. Ее встретил сильный коллектив: Р.А. Хусаинова, Б.А. Абдулин, Л.И. Сторожева, А.И. Кардашин, Л.П. Быстрова, Г.Е. Куклев, А.М. Лисова, Н.А. Лисов, Л.И. Анисимкова...

В те годы школа претерпевала различные преобразования. Так учителя сами выкопали котлован под строительство спортзала, оборудовали кабинет под киноустановку. Им приходилось в буквальном смысле слова жить в школе. Но именно это радовало молодую учительницу, вдохновляло и придавало смысл жизни.

У Марии Андреевны был свой подход к обучению: сразу реальный разговорный немецкий, диалоги и беседы. Конечно же, скороговорки и стихи, внеклассное чтение и разучивание песен. В этом ей помогал А.Л. Зимин, учитель музыки, виртуозно играющий на баяне. Александр Леонидович разучивал с ребятами песни на немецком языке, которые потом исполнялись на школьных концертах. Приходил с баяном на уроки немецкого языка и ребята с воодушевлением пели:

Нас ведут одни пути-дороги!

Так народы наши говорят.

Клич звенит от Одера до Волги:

«Дай мне руку, друг мой, камарад!»

Дружба - фройндшафт!

Дружба - фройндшафт!

Единство помыслов и чувств,

И нерушимость братских уз!

Навеки дружба - фройндшафт!

Дружба - фройндшафт!

Всегда мы вместе, всегда мы вместе,

ГДР и Советский Союз!

Мария Андреевна выписывала из Германии пластинки, газеты и детские журналы, приносила их на уроки. В первых номерах детских журналов была страничка с

шаблонами, из которых ребята мастерили очки для трехмерного изображения, а в последующих номерах читали в них на немецком языке надписи под картинками-комиксами. Это было необыкновенное чудо!

Она включала в процесс обучения технические средства - ученики смотрели на уроках отрывки из документальных фильмов о ГДР. Позже в школе оборудовали лингафонный кабинет, что позволило сделать процесс аудирования интересным и увлекательным. Данное техническое средство позволяет слышать иноязычную речь без посторонних помех в нужном для себя звуковом оформлении, концентрировать свое внимание на прослушивании аудиосигнала и понимать чужую речь. На ее уроках каждое стихотворение, каждая рифмовка и песня сопровождалась аудиозаписью. И это немаловажно. Аудирование облегчает овладение говорением, чтением и письмом. Если учащийся понимает звучащую речь, ему легче понять и графическую речь.

На своих уроках опиралась она и на ролевые игры, когда представлена конкретная ситуация и ее нужно обыграть. Мария Андреевна всегда помнила, что учитель - мудрый наставник! И в каждом из учеников будет жить частичка ее тепла и доброты - всего, что она отдавала, поэтому уроки немецкого языка она превращала в уроки жизни.

Но самым интересным для нас, учеников, был Клуб интернациональной дружбы «Ромашка». Он вырос из личной переписки Марии Андреевны с коллегами из ГДР, которая переросла в переписку между учащимися двух стран. В Манчажскую школу шли письма немецких ребят, Мария Андреевна предлагала нам ответить своим сверстникам на немецком языке - это был отличный прием обучения письму. У каждого участника Клуба был свой друг по переписке. И многие ребята получали из Германии посылки с ценными по тем временам подарками - переводными картинками, жевательной резинкой и открытками с красивыми видами немецких городов.

Владимир Викторович, младший сын Марии Андреевны, участник интернационального клуба, получил в посылке кукол: человечка Мустермана, Человека-Глобуса - символа Лейпцигской ярмарки, Песочного человечка - героя немецких сказок. Учительница показала его альбом переписки, который также оформляли все участники клуба, куда были вложены письма, фотографии, памятные картинки.

А старший сын, Александр Викторович, вспоминает, как он, будучи студентом пединститута, где он учился на факультете иностранных языков, проходил практику в

Манчажской школе и устраивал конкурсы политической песни и плакатов, песен и стихов, месячник «Марш солидарности» на немецком языке.

Мария Андреевна многие годы являлась руководителем секции учителей иностранного языка, методистом и старшим учителем. Ездил по школам района, посещая открытые уроки, проводила анализ и давала им оценку; консультировала педагогов, готовившихся к проведению открытого урока. В 1978 году Мария Андреевна награждена орденом «Знак Почета».

## СПОРТИВНАЯ СЕМЬЯ ИНЯЗУ НЕ ПОМЕХА

Педагогическая деятельность забирала большую часть жизни Марии Андреевны, и, вспоминая реплику из старого советского фильма: «Счастье - это когда тебя понимают», можно сказать, что семья ее и понимала, и поддерживала. Супруг В.Е. Кардашин, окончивший Красноуфимский сельхозтехникум, трудился в совхозе «Манчажский» механиком по животноводству, инженером по технике безопасности, заведующим МТМ, диспетчером, заместителем директора по производству. Виктор Ефимович был заядлым спортсменом - на общественных началах собирал и тренировал футбольные и хоккейные команды, устраивал спортивные турниры, вывозил команды на районные и областные соревнования. Ему доверили в 1988 году руководство строительством культурно-оздоровительного центра. Он же являлся первым директором КОЦа.

Дома у Кардашиных также существовал культ спорта. Утро начиналось под звуки радио с обязательной утренней гимнастики. Часто устраивались семейные спартакиады с привлечением друзей сыновей и соседских детей. По выходным осуществляли вылазки в лес с костром и печенками, а зимой вместе катались на лыжах.

У Марии Андреевны любимое время года лето - съезжаются родственники (бывает враз до 13-и человек) и проводят удивительные дни вместе. Много радости доставляют внука и два внука. И, несмотря на возраст, Мария Андреевна все также любит жизнь, деятельна и интересна в общении; все так же поет песни на немецком языке и ждет в гости своих учеников. А мы идем к ней с букетами, как когда-то в сентябрьский класс, где она нас встречала с улыбкой.

Татьяна КОСТЫРЕВА